

VARIANTS DIALECTALS INCORPORADES AL DIEC2

1. NORD-OCCIDENTAL¹

1.1. Andorranismes

MOT	DEFINICIÓ / EXEMPLE
arrest <i>m.</i>	Acord de caràcter general que adopten alguns comuns d'Andorra generalment un cop l'any.
aute <i>m.</i>	En el dret processal andorrà, interlocutòria.
averia <i>f.</i>	Impost andorrà que gravava el bestiar menut. Haveria.
batlle <i>m. i f.</i>	Jutge de primera instància d'Andorra.
batllia <i>f.</i>	Jutjat de primera instància d'Andorra.
casa comuna <i>f.</i>	Casa de la vila.
cava <i>f.</i>	<i>Una cava de cigars.</i>
comú <i>m.</i>	Corporació encarregada del govern i l'administració d'una parròquia d'Andorra. Edifici del comú d'una parròquia.
consòrcia <i>f.</i>	ConSORCI <i>l.</i>
cot <i>m.</i>	Multa imposada per un consell andorrà per l'incompliment d'un deure.
donja <i>f.</i>	Embotit fet amb carn del coll del porc, típic d'Andorra.
foc i lloc <i>m.</i>	Contribució de caràcter comunal d'Andorra que es fa per raó de la casa com a lloc de residència.
manador -a <i>m. i f.</i>	Pregoner d'un comú d'Andorra.
nunci núncia <i>m. i f.</i>	Conserge de l'Administració pública d'Andorra.
ordinació <i>f.</i>	Norma dictada per un comú d'Andorra.
padral <i>m.</i>	Registre d'animals de renda que es crien a les explotacions del Principat d'Andorra.
parroquial <i>adj.</i>	Relatiu o pertanyent a la parròquia andorrana.
pitavola <i>f.</i>	Papallona 1 .
providència <i>f.</i>	Resolució d'un jutge en relació amb un tràmit processal.
raonador -a del ciutadà <i>m. i f.</i>	Defensor dels interessos dels ciutadans d'Andorra, especialment davant dels abusos de les autoritats i de l'Administració pública.
serenalla <i>f.</i>	Sargantana 1 .
tabac espallit <i>m.</i>	Tabac sense els nervis de les fulles, preparat per a ser transformat en cigarret.
veïnat <i>m.</i>	Subdivisió administrativa de la parròquia andorrana de Canillo.

1. Bona part dels dialectalismes del nord-occidental incorporats a la segona edició del DIEC han estat proposats d'una manera oficial pel Servei de Política Lingüística del Govern d'Andorra.

1.2. Mots que no són exclusius d'Andorra

Mot	Definició
aconduir <i>v. tr.</i>	Conduir 1 <i>l.</i>
botir-se <i>v. intr. pron.</i>	Enutjar-se. <i>Es boteix per no-res.</i>
cap de casa <i>m.</i>	Golfa.
carrota <i>f.</i>	Pastanaga 1 .
cascavellic <i>m.</i>	Pruna petita i rodona de color purpuri.
cascavelliquer <i>m.</i>	Prunera d'una varietat que produeix els cascavellics.
cocota <i>f.</i>	Cassola rodona o ovalada, de parets altes i amb dues anses, que disposa d'una tapadora generalment amb una obertura que permet la sortida del vapor.
desencusa <i>f.</i>	Excusa, raó que algú exposa al seu interlocutor per tal de desentendre's d'un compromís.
eixivern <i>m.</i>	Eixivernada.
murga <i>f.</i>	Múrgola.
parapúblic -a <i>adj.</i>	Que és de titularitat pública però que es regeix majoritàriament pel dret privat. <i>Una empresa, organització, entitat, parapúbliques.</i>
peixena <i>f.</i>	Pastura 1 <i>2.</i>

2. BALEAR

MOT	DEFINICIÓ
aferrada <i>f.</i>	Abraçada.
batle batlessa <i>m. i f.</i>	Batlle.
betza <i>f.</i>	Panxa voluminosa.
blan -a <i>adj.</i>	Bla.
bonyarrut -uda <i>adj.</i>	Bonyegut.
colcada <i>f.</i>	Acció de colcar.
cruia <i>f.</i>	Broc de llumenera.
desenfreït -ida	Desvergonyat, insolent.
esbrellar <i>v. tr.</i>	Obrir violentament.
escoar <i>v. tr.</i>	Escuar.
estància <i>f.</i>	Explotació agrària menorquina més petita que un lloc.
gin <i>m.</i>	Ginebra.
gruixat -ada <i>adj.</i>	Gruixut.
guatla <i>f.</i>	Guatlla.
idò <i>conj.</i>	Doncs 1 .
meulo <i>m.</i>	Marrameu. Crit de dolor.
teringa <i>f.</i>	Fila 1 <i>l.</i>



3. VALENCIÀ

MOT	DEFINICIÓ
algorfa <i>f.</i>	Golfa.
aliacrà <i>m.</i>	Icterícia.
bajocó <i>m.</i>	Garrofó
a boqueta (de) nit <i>loc. adv.</i>	A entrada de fosc.
camalets <i>m. pl.</i>	Saragüells.
curro -a <i>adj. i m. i f.</i>	Manc 2.
dènou <i>adj. i m.</i>	Dinou.
dèsset <i>adj. i m.</i>	Disset.
destarifat -ada <i>adj.</i>	Desbaratat.
díhuit <i>adj. i m.</i>	Divuit.
eixe -a <i>adj. i pron.</i>	Aqueix.
este -a <i>adj. i pron.</i>	Aquest.
llavadora <i>f.</i>	Rentadora.
marraixa <i>f.</i>	Garrafa.
peiró <i>m.</i>	Creu de terme Pilastra que sosté una capelleta situada a la vora d'un camí.
raïl <i>m.</i>	Arrel 1.